

INSTALLATION

ENGLISH

WARNINGS AND CAUTIONS:

- **TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; TURN OFF POWER AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING OR SERVICING!**
 - To be installed and/or used in accordance with electrical codes and regulations.
 - If you are not sure about any part of these instructions, consult an electrician.
 - Use this device **ONLY WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE.**
- NOTE:** Refer to NEC tables (in U.S.A), article 400 for proper wire type and size for your application and load.

TO INSTALL

1. Strip 9/16" (1.4 cm) of insulation from ends of all wires.
2. Fully back out terminal screws. Twist strands of conductors tightly together (**DO NOT TIN CONDUCTORS**). Insert conductors into proper wire wells and tighten terminal screws firmly to 10-14 in.-lbs. **CAUTION:** TERMINAL CLAMPS MUST TIGHTEN ONTO CONDUCTOR ONLY, NOT INSULATION.
3. Mount device to panel with screws provided.
4. Plug in cord or restore power at circuit breaker or fuse. **Installation is complete.**

SOCLES ET PRISES À COLLET À LAMES DROITES ET VERROUILLABLES DE 15A ET DE 20A

INSTALLATION

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE :

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER AU CÂBLAGE.**
 - Installer ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.
 - À défaut de bien comprendre les présentes directives, en tout ou en partie, on doit faire appel à un électricien.
 - N'utiliser ce dispositif **QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE OU PLAQUÉ CUIVRE.**
- REMARQUE :** Se reporter aux tableaux du National Electrical Code (É.-U.) Article 400 pour obtenir le type et le calibre de fil pour la charge ou l'application en présence.

INSTALLATION

1. Dénuder tous les fils sur 1,4 cm (9/16 po).
2. Dévisser complètement les bornes. Effectuer les raccords en enroulant fermement les extrémités des fils appropriés (**NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS**). Insérer les raccords raiés dans l'orifice approprié et serrer la borne en appliquant un couple de 12 à 14 po-lb. **MISE EN GARDE :** LES BORNES DOIVENT ENSERRER LES BRINS SEULEMENT, PAS L'ISOLANT.
3. Installer le dispositif sur le panneau au moyen des vis fournies.
4. Enfiler le cordon ou rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur. **L'INSTALLATION EST TERMINÉE.**

ENTRADAS Y SALIDAS BRIDADAS CON CUCHILLA RECTA Y CON SEGURO 15A Y 20A

INSTALACION

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- **PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!**
 - Para instalarse y usarse de acuerdo con los codigos electricos y normas apropiadas.
 - Si usted no está seguro acerca de alguna de las partes de estas instrucciones, consulte a un electricista.
 - Use este producto **SÓLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE.**
- NOTA:** Refiérase al Art. 400 en las tablas de NEC (en E.U.A.) para usar el alambre del tipo y tamaño apropiado para su aplicación y carga.

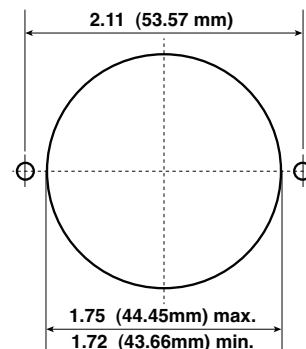
PARA INSTALAR

1. Pele 1.4 cm (9/16") de aislante de la punta de cada conductor.
2. Aloje totalmente los tornillos. Tuerze los hilos de cada conductor bien apretados (**NO ESTAÑE LOS CONDUCTORES**). Inserte los conductores en el orificio apropiado de cableado y apriete los tornillos firmemente a 10-14 in.-lbs. **PRECAUCION:** LAS TERMINALES SOLO DEBEN APRETAR AL CONDUCTOR, NO AL AISLANTE.
3. Monte el producto al panel con los tornillos incluidos.
4. Conecte el cordón o reestablezca la corriente con el fusible o interruptor de circuito. **LA INSTALACION ESTA COMPLETA.**

APPROXIMATE CORD RANGE DIAMÈTRE APPROXIMATIF DES CORDONS DIAMETRO APROXIMADO DEL CORDON	
TYPE TYPE TIPO	AWG SIZE Calibre AWG CALIBRE AWG
SVT, S, SO	18
ST, STO	14-10

SUGGESTED PANEL OPENING FOR 15A -20A STRAIGHT BLADE AND
15A LOCKING FLANGED INLETS AND OUTLETS

OUVERTURE DE TABLEAU SUGGÉRÉE POUR LES SOCLES MÂLES ET
FEMELLES À LAMES DROITES DE 15 ET DE 20 A, OU VERROUILLABLES DE 15 A
ABERTURAS DE PANEL SUGERIDAS PARA ENTRADAS Y SALIDAS
BRIDADAS DE CUCHILLA RECTA 15 A – 20 A Y CON SEGURO DE 15 A



Grounding 15A-125V / 2-Pole, 3-Wire 15A-125 V / MALT / Bipolaire, Trifilaire 15A-125V / A Tierra / 2 Polos, 3 Alambres			Grounding 15A-125V / 2-Pole, 3-Wire 15A-125V / MALT / Bipolaire, Trifilaire 15A-125V / A Tierra / 2 Polos, 3 Alambres			Grounding 15A-250V / 2-Pole, 3-Wire 15A-250V / MALT / Bipolaire, Trifilaire 15A-250V / A Tierra / 2 Polos, 3 Alambres			Grounding 20A-125V / 2-Pole, 3-Wire 20A - 125V / MALT / Bipolaire, Trifilaire 20A - 125V / A Tierra / 2 Polos, 3 Alambres		
	4715-C	Locking Flanged Outlet Prise à collet verrouillable <i>Salida Bridada c/Seguro</i>		5278-C	Flanged Inlet Socle à collet Entrada Bridada		15678-C	Flanged Inlet Socle à collet <i>Entrada Bridada</i>		15378-C	Flanged Inlet Socle à collet <i>Entrada Bridada</i>
	4716-C	Locking Flanged Inlet Socle à collet verrouillable <i>Entrada Bridada c/Seguro</i>		5279-C	Flanged Outlet Prise (mâle) collet <i>Salida Bridada</i>		15679-C	Flanged Outlet Prise (mâle) collet <i>Salida Bridada</i>		15379-C	Flanged Outlet Prise (mâle) collet <i>Salida Bridada</i>

Grounding 15A-277VAC / 2-Pole, 3-Wire 15A-277 V .c.a. / MALT / Bipolaire, Trifilaire 15A-277VCA / A Tierra / 2 Polos, 3 Alambres			Grounding 15A-250V / 2-Pole, 3-Wire 15A-250V / MALT / Bipolaire, Trifilaire 15A-250V / A Tierra / 2 Polos, 3 Alambres			Grounding 20A-250V / 2-Pole, 3-Wire 20A - 250V / MALT / Bipolaire, Trifilaire 20A - 250V / A Tierra / 2 Polos, 3 Alambres		
	4785-C	Locking Flanged Outlet Prise à collet verrouillable <i>Salida Bridada c/Seguro</i>		4585-C	Locking Flanged Outlet Prise à collet verrouillable <i>Salida Bridada c/Seguro</i>		5478-C	Flanged Inlet Socle à collet <i>Entrada Bridada</i>
	4786-C	Locking Flanged Inlet Socle à collet verrouillable <i>Entrada Bridada c/Seguro</i>		4586-C	Locking Flanged Inlet Socle à collet verrouillable <i>Entrada Bridada c/Seguro</i>		5479-C	Flanged Outlet Prise (mâle) collet <i>Salida Bridada</i>

LIMITED LIFETIME WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use during the lifetime of the product. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to **Leviton Manufacturing Co., Inc., Att: Quality Assurance Department, 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747, U.S.A.** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

GARANTIA DE VIDA Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus producto y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton, está libre de defectos en materiales o fabricación y bajo el uso normal y apropiado durante del tiempo de vida del producto. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si el producto pagado se devuelve, con la prueba de la fecha de compra y la descripción del problema a **Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, , 201 North Service Road, Melville, N.Y. 11747, U.S.A.** Esta garantía excluye y renuncia a toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo comercialización y propiedad para un propósito en particular. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basados en contrato, agravio o de otra manera.

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (U.S.A. Only)
www.leviton.com

Para Asistencia Técnica llame al: 1-800-824-3005 (E.U.A. Sólo)
www.leviton.com

EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE À VIE

Leviton garantit au premier acheteur-consommateur (ci-après désigné par le terme « Acheteur »), et uniquement au crédit du dit Acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas, tant qu'il sera utilisé de façon normale et adéquate, pendant toute la durée utile du produit. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux, à sa discrétion, si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire (Québec), H9R 1E9.** Leviton décline toute responsabilité à l'égard des frais de main-d'œuvre pour le retrait ou la réinstallation d'un produit défectueux. La présente garantie sera nulle et non avenue si le produit a été incorrectement installé, surchargé, employé de façon abusive ou modifié de quelque manière que ce soit, ou s'il n'a pas été utilisé dans des conditions normales de fonctionnement, ou conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée. Leviton décline toute responsabilité à l'égard de tout dommage accessoire, indirect, particulier ou consécutif incluant, sans toutefois s'y limiter, les dommages subis par tout équipement ou les pertes d'usage de ce dernier, les pertes de ventes et les manques à gagner ou les délais ou défauts d'exécution des obligations en vertu des présentes. Seuls les recours stipulés aux présentes, qu'ils découlent de responsabilités contractuelles, délictuelles ou autres, sont offerts en vertu de cette garantie.

Pour toute aide technique, composer le: 1 800 405-5320 (Canada seulement)
www.leviton.com

SOLO PARA MEXICO

POLIZA DE GARANTIA: LEVITON S. de R.L. de C. V., LAGO TANA NO. 43 COL. HUICHAPAN, DEL M. HIDALGO MÉXICO D. F., MÉXICO. CP 11290 Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S. de R.L. de C.V.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO

NOMBRE: _____ DIRECCION: _____

COL: _____ C.P. _____

CIUDAD: _____

ESTADO: _____

TELEFONO: _____

DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR

RAZON SOCIAL: _____

PRODUCTO: _____

MARCA: _____ MODELO: _____

NO. DE SERIE: _____

NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____

DIRECCION: _____

COL: _____ C.P. _____

CIUDAD: _____

ESTADO: _____

TELEFONO: _____

FECHA DE VENTA: _____

FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____

black & white is a registered trademark of Leviton Manufacturing Co. in the U.S.A., Canada and Mexico

WEB VERSION